Republica Moldova CONSILIUL MUNICIPAL BĂLŢI



Республика Молдова СОВЕТ МУНИЦИПИЯ БЭЛЦЬ

DECIZIA
РЕШЕНИЕ

	No	
ОТ		2024 г.

Проект Перевод

О передаче муниципального имущества в управление МП «Благоустройство и озеленение Бэлць» с правом хозяйственного ведения

В соответствии со ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ об административной децентрализации № 435-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ об управлении публичной собственностью и ее разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года с последующими изменениями и дополнениями, руководствуясь Положением о порядке владения, управления и распоряжения муниципальной собственностью на территории мун. Бэлць, утвержденным решением Совета муниципия Бэлць № 16/23 от 24.12.2012 года с последующими изменениями и дополнениями, на основании обращения Управления бухгалтерского учёта примэрии № 132 от 04.12.2023 года, в целях обеспечения учёта публичного имущества и обобщения сведений о его движении и использовании, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

- 1. Передать без оплаты муниципальное имущество, относящееся к публичной сфере муниципия, в управление МП «Благоустройство и озеленение Бэлць» на праве хозяйственного ведения, а именно станцию фильтрации для очистки фонтана, на сумму 61882,04 лей.
- 2. Примару муниципия Бэлць совместно с МП «Благоустройство и озеленение Бэлць» создать комиссию по приёму-передаче имущества и обеспечить осуществление данной передачи с составлением в установленном порядке всех необходимых документов, в соответствии с требованиями действующего законодательства.
- 3. Уполномочить примара муниципия Бэлць произвести соответствующие изменения в реестре публичного имущества и бухгалтерском учете основных средств, в соответствии с действующим законодательством.
- 4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики, Молдова № 116/2018.
- 5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированную консультативную комиссию по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды.

Председательствующий на I внеочередном заседании Совета муниципия Бэлць

Контрассигнует: Секретарь Совета муниципия Бэлць

ÎNCHEIERE

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți

Cu privire la transmiterea patrimoniului municipal în administrarea ÎM "Amenajarea teritoriului și spații verzi Bălți" cu drept de gestiune economică

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 din Legea RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, Legea RM privind decentralizarea administrativă nr. 435-XVI din 28.12.2006, Legea RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007 cu modificări și completări ulterioare, conducîndu-se de Regulamentul privind modul de posesiune, de folosință și de dispoziție asupra Patrimoniului proprietate municipală pe teritoriul municipiului Bălți cu modificări și completări ulterioare, aprobat prin decizia Consiliului municipal Bălți nr. 16/23 din 24.12.2012 cu modificări și completări ulterioare, în baza adresării Direcției Evidență Contabilă a primăriei nr. 132 din 04.12.2023, în scopul asigurării evidenței proprietății publice și generalizării informației privind circulația și utilizare acesteia.

Luînd în considereție cele expuse mai sus și decizia comisiei de administrare a proprietății publice din 17.01.2024, considerăm posibilă examinarea proiectului de decizie dat în cadrul ședinței Consiliului municipal Bălți.

Şeful DPM şi RF din cadrul DGAU şi RF

Cristina Sochirca

Executor:

Sp. principal al DGAU și RF

Liudmila Negara

Примэрия мун. Бэлць Юридическое Управление ул. Индепенденций, 1 тел.: (0231) 5-46-34 (0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți Direcția Juridică str. Independenței, 1 tel.: (0231) 5-46-34 (0231) 5-46-35

AVIZ

"Cu privire la transmiterea patrimoniului municipal în administrarea ÎM "Amenajarea teritoriului și spații verzi Bălți" cu drept de gestiune economică"

Examinând proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți,,Cu privire la transmiterea patrimoniului municipal în administrarea ÎM "Amenajarea teritoriului și spații verzi Bălți" cu drept de gestiune economică", care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a primăriei mun. Bălți responsabilă de proprietate municipală și relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în conformitate cu art. 14 din Legea RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, Legea RM privind decentralizarea administrativă nr. 435-XVI din 28.12.2006, Legea RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007 cu modificări și completări ulterioare, conducîndu-se de Regulamentul privind modul de posesiune, de folosință și de dispoziție asupra Patrimoniului proprietate municipală pe teritoriul municipiului Bălți cu modificări și completări ulterioare, aprobat prin decizia Consiliului municipal Bălți nr. 16/23 din 24.12.2012 cu modificări și completări ulterioare, în baza adresării Direcției Evidență Contabilă a primăriei nr. 132 din 04.12.2023, în scopul asigurării evidenței proprietății publice și generalizării informației privind circulația și utilizare acesteia, - proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălţi.

Șeful Direcției Juridice

Vitalii Balan

22.01.24

ПРОТОКОЛ № 1

Заседания комиссии по управлению публичным имуществом

мун. Бэлць

« 17 » января 2024 года

Присутствовало 9 членов комисси

Рассмотрение вопросов согласно повестке дня:

1. Рассмотрение обращений о приёме имущества в муниципальную собственность:

№ п/п	Заявитель	Решение комиссии	
1	Медико-Социальный центр «Rebeca» (письмо № 10 от 31.10.2023 года)	о приёме имущества на баланс примэрии с последующей передачей в оперативное управление учреждения, согласно реестра (приложение № 1/1)	2. Yelle 50 busines cooper.
2	ПУ Семейный кризисный центр «Sotis» (письмо № 127/01 от 31.10.2023)	о приёме имущества на баланс примэрии с последующей передачей в оперативное управление учреждения, согласно реестра (приложение № 1/2)	1. Heccionio e clegerino 2. Tello v 30 Buerni cos beir. Egunnen. 6 presto myo. cás.
3	Управление Образования, Молодёжи и Спорта примэрии мун. Бэлць (письмо № 02-10/757 от 24.10.2023)	о передаче основных средств из управле- ния Управления Образования Молодёжи и Спорта примэрии, согласно реестра (при- ложение № 1/3)	1. Comunication L. Logicono Gunia infiorem fremenen
4	Общественный центр для пожилых людей «Второе дыхание» (письмо № 137 от 07.12.2023 года)	о приёме имущества на баланс примэрии с последующей передачей в оперативное управление учреждения, согласно реестра (приложение № 1/5)	S. Thememo a obexeccesso 2. Juliand Guerma coo's bore, tuxuemon. & pecupe mya. cobo.

	Общинный Центр Психического Здоро-	о приёме имущества на баланс примэрии с	в. Присиси и свичения
5		последующей передачей в оперативное	2 Yell as O brecenies cooker-
"	19.12.2023 года)	управление учреждения, согласно реестра	Equeres & precipe respicoso
		(приложение № 1/6)	

2. Рассмотрение обращений о передаче имущества муниципальной собственности в управление:

№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Решение комиссии			
1	Управление бухгалтерского учёта примэрии мун. Бэлць (письмо № 132 от 04.12.2023 года)	о передаче с баланса примэрии мун. Бэлць в управление МП «Благоустройство и Озе- ленение» с правом хозяйственного ведения - станцию фильграции для очистки фон- тана, на сумму 61882,04 лея.	8. Mobile i Coperato apocam ficarciner one peper Dr. 6 Jupablicane Bir C.			
2	Специализированная Детско-Юношеская школа олимпийского резерва водных ви- дов спорта (письмо № 93 от 12.12.2023 года) - повторное обращение	о временном предоставлении части помещений (5 классов + санузел), а именно 3 этаж блока "G" в гим. № 6 по ул.Киевская, 13 - для осуществления тренеровочного процесса.	3. There appears injeger cures prexopole			
3	Управление бухгалтерского учёта примэрии мун. Бэлць (письмо от 14.12.2023 года)	 1- о передачи затрат и приобретённых основных средствах в оперативное управление публичного учреждения: УОМиС - по ремонту ТЛ Д. Кантемира; Управление Культуры – по ремонту музея Истории и Этнографии мун. Бэлць. 2- о принятии на баланс примэрии мун. Бэлць инвестиционных затрат, а именно "Repararea străzii Petru Zadnipru mun. Băţi" и "Repararea cailor de acces intravilan pe str. Cahul 48b – 54a mun. Bălţi". 	(1) - Ygoberes Copenie noplonioberus operan feccielecció de noperan soci bets: zolfren (2) - Corea cernica. - noplomoberne operan focusion (nhougeconce ygoporecieno)			
4	Министерство труда и социальной за- щиты Республики Молдова	о передаче некоторых публичных учреждений в собственность государства	8. Trydeur yr. upegarabums faceop mynny, new. (boyspon)			

Исх. № 432 от 04.12.2023 г.

Megara 2.

Dred folispea Ca Headicora O

11. 12. d 3 Species

Примару мунт

СЛУЖЕБНАЯ ЗАПИСКА

Управление бухгалтерского учета просит рассмотреть на очередном заседании комиссии по управлению публичным имуществом вопрос о передаче с баланса примарии мун. Бэлць в управление МП "Благоустройство и Озеленение" станцию фильтрации для очистки фонтана, на сумму 61 882,04 лей:

Прилагаемые документы:

- 1. Налоговая накладная от OGNES-NORD S.R.L. 1 копия
- 2. Спонсорский контракт № 3 1 копия

Начальник УБУ

Бэдэрэу Л. В.

Исполнитель: Гл. специалист УБУ Огонек 3 тел. 0231 54-6-63

Seria, Nr. Ссрия, №



FACTURĂ FISCALĂ НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

EAJ000348899

Data eliberării /data livrării 14.09.2023 / 14.09	2022						număi			data		
Data eliberării /data livrării 14.09.2023 / 14.09.2023 Дата выписки /дата поставки		номер					7					
1 E			9. Transpo	SEC SEC	C.RISCA	RD S.R.L., NI Doga Andrei		с.f./ nr.TVA 1003600089823 / ф.к./ кол НДС 0604048				
1. Furnizor: OGNES-NORD S.R.L., SEC.RISO Bank'S.A., PRCBMD22	CANI Do	ga Andrei nr	.30 bl.1 Cont	MD48PR00225	31173752	001498, B.C.'Pro	Credit	c.f./ nr. ф.к./ ко	TVA 10036 д НДС 0604	600089823 / 1048		
2. Cumpărător/beneficiar: PRIMARIA MUNICIP Покупатель/получатель	IULUI I	BALTI, MUN.	BALTI Inde	pendentei nr.1				c.f./ nr.' ф.к./ ко		501003161 /		
3. Delegație seria <u>număr</u> data Доверенность серня номер дата		_delegatul делегирован	ный			осиmente anexat онлагаемые доку	менты 1	18/08/20		OSORIZARE	NR.3 DI	N
5. Punct încărcare Пункт погрузки SEC.RISCANI Doga Andrei n	r.30 bl.1		6. Punct de Пункт р	escărcare MUI азгрузки	N.BALTI	, centru , HAVU		7. Redi				
Denumirea märfurilor/activolor, servicillor și codul poziției tarifare ai mărfil/activului Наименование товароа/активов, услуг и ход товарной позиции товара/астива.	10.2 Unitate de mäsurä Едини а измере ния	10.3 Cantifatea mārfurllor/ae tivelor, volumul servicillor Количество товаров/акти вов, объем услуг	10.4 Ргеј unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, леся	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без ПДС, лесв	10.6 Сота ТVА,% Ставка ИДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лесв	10.8 Valoar mărfurllor/r , serviciil Стоимо товаров/ак услуг, л	rea activelor lor, lei эсть стинон,	10.9 Altă informație Другая информация	10,10 Тір ambalaj Тип унаковки	10.11 Număr Іосигі Коли- чество мест	10.1 Mass brută, Macc бругт
Statia de filtrare a havuzului			61882.04	61882,04		0,00	6	1882,04				-
2. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налогової	1 наклад	ной)		61882,04	х	0,00		1882,04	X	x	X	-
азрешия: 4. Predat mārfurile/activele (serviciile): Сдан товары/активы (услуги)	NADEJE	A GRISCO	Funcția, nume	de, prenumele , se	mnätura \ ,	Должиость, фамили	я, имя, подп Aplicată sei	mei. mnātura	electronică de	ика 14.09.2023 е către Furnizo ика 14.09.2023	г\\Примс	нена
L.Ş.			Fur	nc(ia, numele, pre	numcle, se	emnătura \ Должнос						
5. Primit mărfurile/activele Intermediarul (transpor	tatorul):											
Принял товары/активы посредник (пере												
16. Predat märfurile/activele intermediarul transportatorul):: Сдая товеры/активы посредник (перевоз	вчик)			(3)01.10	A MOI	numelo, semnátura						
7. Primit märfurile/activele (servicille) umpärätorul/beneficiarul: Принял товары/активы (услуги) окупатель/получатель	T.) Zimar	mein	Balli	CTY	10/00/9	Validā num	лаі сп sci льна тод	mnăturile olo	grafe ale Cum чин голограф Зип в	цческих	ni\ подпис
				Pulcette ham	NUMICA NUMICA	not reconstura \]	Должность, фа	амилия, н	імя , подітись	,		

Акт выполненных работ от 14.09.2023

Statia de filtrare a havuzului

Заказчик: Primaria mun.Balti

Адрес: mun.Balti

Contract de sponsorizare nr.3 din 18/08/2023

№ п/п	Наименование	Ед. изм.	Кол-во	Цепа,curo	Сумма, curo (в т.ч.НДС- 20%)	Примечат
	Раздел № 1 ′	Внутрение	е покрытие	,,,		
	Всего по разделу № 1: рабо	ты				***************************************
	Раздел № 2	"Закладные	элементы'	,		
	Всего по разделу № 2: рабо					
	Раздел № 3 "Фун	<i>к</i> қиональна	ре оборудова	ине"		
	Filtru 830mm ATS FLT039	шт.	2	934	1858.00	
	Nisip p/u filtrare DIN 0.4-0.8 25 KG	меш,	8	14	112.00	
	Nisip p/u filtrare DIN 1.0-2.0 25 KG	меш.	20	14	28-0.00	
Вс	его по разделу № 3:"Функциональное	оборудован	ue"		2260	
	Раздел № 4 "Водои			риалы"		
1	Кран д.110	шт.	2,0	100.00	200.00	T
2	Муфта соединительная 63	шт.	1	1.50	1.50	
3	Переход 90-63	ωτ.	4	4.00	13.00	
4	Переход 110-90	шт.	4	5.00	20.00	
5	Тройник д. 110	шт.	4	8.00	3200	
6	Угловое соединение 45/63°	шт.	3	2.70	٤.10	
7	Угловое соединение 63/90°	шт.	22	2.50	55,00	
8	Клей 0,5 кг	шт.	2,0	18.00	36.00	
9	Очиститель 0,5 кг	шт.	1,0	15.00	15.00	
10	Труба д.63	м/п	28	5.00	140.00	
11	Кран 2-х поз. д. 63	шт.	5	23.00	115.00	
12	Переход PVC 110/75	шт.	1	3.00	3.00	
	Итого по разделу № 7: матери	алы			641.60	
	Pasa	дел №5 рабо	ты			.4
	Монтаж водоинсталяционных материалов				487.23	
	Налоги и отчисления				237.77	24% и НДО
	Итого по разделу № 5: работ	LРI			725.00	
	Транспортные расходы				218.00	
	Всего стоимост	ъ			3844.60	euro
еревод в	евро в лей курс НБМ на 14.09.2023				19.5150	
	Итого (в т.ч	НДС -20%)			74258.45	лей
	НД	C			12376.41	
	Стоимост	ь без НДС		Art Palla	61882.04	лей

Исполнитель:

Ognes-Nord SRL

Digitally signed by Grisco Nadejda Date: 2023.09.14 09:56:21 EEST Reason: MoldSign Signature Location: Moldova

Заквзчик : Primaria mun.Balti

CONTRACT DE SPONSORIZARENT 3



Mun. Bălți

18 august 2023

PĂRŢILE CONTRACTANTE

1.1 Firma "Ognes-Nord" SRL încalitate de sponsor, cu sediul pe str. A. Doga, 30/1, mun. Chişinău, c/f 1003600089823, reprezentată prin dl Igor Galcenco, Director, care acţionează în baza Statutului, pe de o parte, și Primaria mun. Bălţi.

2.2 Încalitate de BENEFICIAR, cu sediul pe str. Independenții, 1, reprezentat prin dl. Grigorișin N., primar, pe de altă parte,

au încheiat prezentul contract în conformitate cu alin. 2 art. 36 al Codului Fiscal RM și p. 58 alin. 2, p. 59, p. 64 alin. 1 din Regulamentul cu privire la determinarea obligațiilor fiscale aferente impozitului pe venitul persoanelor juridice și persoanelor fizice care practică activitate de întreprinzător, aprobatprin HG nr. 693 din 11 iulie 2018.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 2.1. Obiectul contractului il constituie executarea și prestarea dezinteresată (gratuită) de către Sponsor a lucrărilor privind construirea stației de filtrare havuzului amplasat în centrul mun. Bălți.
- 2.2. Valoarea sponsorizării constituie valoarea echipamentelor și lucrărilor indicate în oferta comercială a Sponsorului, parte integrantă a prezentului Contract, evaluată la 4359 (patru mii trei sute cincizeci și nouă) Euro.

III. DURATA CONTRACTULUI

Prezentul contract va intra în vigoare la data semnării acestuia de către ambele PĂRŢI și va înceta la data executării integrale a obligațiilor pe care și le-au asumat ambele părți.

IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4.1 sponsorul se obligă:

a) să contribuie la executarea și prestarea dezinteresată (gratuită) de către Sponsor a lucrărilor privind construirea sistemul de filtrare havuzului orașenesc amplasat în mun. Bălți.

b) să aducă la cunoștința publicului sponsorizarea într-un mod, care să nu lezeze direct sau indirect activitatea de sponsorizare, bunele moravuri sau ordinea și liniștea publică.

4.2. BENEFICIARUL Se obligă:

- a) să aducă la cunoștința publicului sponsorizarea într-un mod, care să nu lezeze direct sau indirect activitatea de sponsorizare, bunele moravuri sau ordinea și liniștea publică;
- b) să afișeze actul de sponsorizare efectuat de sponsor;

V. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

Nerespectarea obligațiilor contractuale (sauuneia din obligații), prevăzute mai sus, de către una dintre părți determină rezilierea contractului de către cealaltă parte cu un preaviz adresat în prealabil cu 15 zile.

VI. CIRCUMSTANȚELE CARE JUSTIFICĂ NEEXECUTAREA

- 6.1 Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a angajamentelor conform prezentului contract, dacă aceasta este cauzată de survenirea unor impedimente justificative.
- 6.2 Prin impediment justificator se subînțeleg: războaiele, calamitățile naturale, incendiile, inundațiile, cutremurele de pământ și alte circumstanțe ce nu depind de activitatea părților.
- 6.3 În cazul survenirii unor asemenea situații contractul rămâne în vigoare și termenul de îndeplinire de către părți a angajamentelor conform prezentului contract se amână corespunzător perioadei de timp în care au avut loc situațiile sus-menționate și consecințele lor.
- 6.4 Partea, pentru care au apărut situațiile în afara controlului (impedimente justificative), este obligată să anunțe (prin fax/email) în scris despre aceasta cealaltă parte în termen de 5 zile, în caz contrar această parte poartă răspundere de pierderile aduse.
- 6.5 Survenirea impedimentului justificator, momentul dezlănţuirii şi termenul de acţiune trebuie să fie confirmate prin certificatul, eliberat de organul competent din ţara părţii pentru care asemenea circumstanţe au avut loc.

VII. LITIGII

- **7.1.** Părțile au convenit că toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă.
- **7.2.** În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe caleamiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

VIII. DISPOZIŢII FINALE

- **8.1.** Modificarea prezentului contract poate fi făcută înscris, prin acordul ambelor părţi, sub forma unui act adiţional.
- 8.2. Toate anexele și acordurile adiționalesunt parte integrantă a prezentului contract.
- **8.3.** Prezentul contract a fostîncheiat la <u>IS</u> <u>curg</u> <u>ust</u> 2023, în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte. Ambele exemplare au aceeași forță juridică.

SPONSORUL

Firma "Ognes-Nord" SRL Moldova, mun. Chişinău, Str. A. Doga, 30/1,

Cod fiscal: 1003600089823

Contbancar:

MD48PR002251173752001498

Banca: "ProCreditBank" Cod bancar: PRCBMD22 ognesoffice@rambler.ru

Director GALCENCO Igor

BENEFICIARUL

Primaria mun. Bălți

mun. Bălți, str. Independenței, 1 Cod fiscal: 1007601003161

IBAN: MD20TRPDAA312120F10549AB

Banca: MF-TR Nord Cod: TREZMD2X

Primarul mun. Bălți GRIGORIȘIN Nicolae

СМЕТА системы очистки и дезинфекции воды на ФОНТАНЕ

Заказчик, Адрес, Бельцы Размер: 2800-2000-60

№ п/п	Наименование	Ед.	Кол-	Цена	Сумма Е	Примечания
	Раздел № 1 "Вн			?"		
1						
	Всего по разделу № 1:		,		0.00	
	Раздел № 2 "За	кладные эле	менты	n .	-	
1						
	Всего по разделу № 2:				0.00	
	Раздел № 3 "Функца	иональное об	борудов	ание"		
1	Фильтрационная установка д.800	шт.	2	934.00	1868.00	
2	Песок кварцевый	мещ	26	14.00	364.00	
3						
	Всего по разделу № 3:				2232.00	
	Раздел № 4 "Водоннс	таляционны	е мате	риалы"	J	
1	Труба д.50				T	
2	Труба д.63					
3	Угловое соединение д.50					
4	Угловое соединение д.63					
5	Тройник д.50					
6	Тройник д.63					
7	Нипель-муфта 2					
8	Труба д.110					
9	Угловое соединение д.110					
10	Кран д.50					
11	Кран д.60					
12	Кран д.110					
13	Тройник д.110					
14						
	Всего по разделу 4				1082.00	
	Монтаж				827.00	
	Транспортные расходы				218.00	
	Всеге стоимость оборудова	ния:			4359E	

^{1.} Стоимость оборудования, монтажных и отделочных работ определена без учета стоимости подвода

канализации, электро-, водо- и теплокомуникаций к техническому помещению (месту расположения оборудования, согласно техническому заданию).